

## ACORDO DE IMPLEMENTAÇÃO

Entre

Ministério da Justiça de Timor-Leste

e

Intersismet Ásia

para

**Programa de Formação dirigido a Directores, Quadros Superiores, Quadros Técnicos do  
Ministério da Justiça de Timor Leste, na área da Planeamento Estratégico e Gestão de  
Recursos Humanos**

Hoje, 4ª feira, trinta e um de Agosto de Dois Mil e Dezasseis, (31-08-2016) em Dili, as partes abaixo indicadas:

- |         |   |
|---------|---|
| 1. Nome | : DR. IVO VALENTE   |
| Cargo   | : Ministro da Justiça da República Democrática de Timor-Leste |
| Morada  | : Avenida Jacinto Cândido, Caicoli, Dili, Timor-Leste         |

No presente acto o MINISTÉRIO DA JUSTIÇA DE TIMOR-LESTE é a seguir designado como o **1º Outorgante**.

- |         |   |
|---------|---|
| 2. Nome | : Maria de Jesus Pinto Bandeira                                   |
| Cargo   | : Administrador da INTERSISMET ÁSIA                               |
| Morada  | : Avenida Nicolau Lobato, Timor Plaza, ED CBD2, Dili, Timor-Leste |

No presente acto a INTERSISMET ÁSIA é a seguir designada como **2º Outorgante**.

O 1º Outorgante e o 2º Outorgante celebram o presente Acordo de Implementação que se rege pelas cláusulas seguintes:

### Artigo 1º

#### Objecto

1. O presente Acordo destina-se ao estabelecimento dos princípios de implementação do Programa de Formação dirigido a Directores, Quadros Superiores e Quadros Técnicos do Ministério da Justiça de Timor Leste, com vista ao desenvolvimento das respectivas competências.

2. O âmbito, conteúdo e cronograma de execução do Programa de Formação estão descritos na Proposta apresentada pela Intersismet Asia, constante em proposta anexa ao presente Acordo, do qual se constitui parte integrante.

## Artigo 2º

### Definições

1. Os termos do presente Acordo serão interpretados em consonância com o que a seguir se indica:
- a) Por Acordo entende-se o convénio celebrado entre as Partes incluindo o Anexo Único;
  - b) Por Partes entendem-se os signatários do presente Acordo, a Intersismet Asia e o Ministério da Justiça;
  - c) Por Participantes, entendem-se os funcionários indicados pelo Ministério da Justiça de Timor-Leste que sejam aceites para participar no Programa de Formação ministrado pela Intersismet Asia, nos termos expostos em proposta anexa ao presente Acordo;
  - d) Por Língua Oficial do Programa de Formação entende-se o Português, pelo que todos os materiais e documentos produzidos e entregues no âmbito do projecto serão elaborados nesta Língua;
  - e) Por local de realização do Programa de Formação entende-se Díli, nas instalações a garantir pelo 1º Outorgante.

## Artigo 3º

### Obrigações do 1º Outorgante

1. Constituem obrigações do Ministério da Justiça para efeitos do presente Acordo os seguintes:
- a) Comunicar o número de funcionários que participarão em cada acção do Programa de Formação a realizar pela Intersismet Ásia, nos termos do exposto em proposta anexa ao presente Acordo;
  - b) Mobilizar os funcionários para a participação do Programa de Formação;
  - c) Assegurar a deslocação e a estadia dos participantes no local de realização do Programa de Formação, pelo tempo de duração das acções de formação;
  - d) Assegurar as instalações para formação, respectiva marcação (em função do Cronograma aprovado) e condições base, nomeadamente: mesa de suporte para os materiais a utilizar pelo formador, mesas e cadeiras para os formandos, fornecimento regular de energia bem como equipamento de som para a realização do Seminário;
  - e) Efectuar os pagamentos à Intersismet Asia de acordo com o plano de pagamentos constante em proposta anexa ao presente Acordo.

## Artigo 4º

### Deveres do 2º Outorgante

1. Constituem deveres do 2º Outorgante para efeitos do presente Acordo os seguintes:
  - a) Mobilizar os recursos humanos especializados para a execução do Programa de formação, conforme consta em proposta anexa ao presente Acordo;
  - b) Garantir a presença permanente nas acções de formação de um Tradutor Intérprete;
  - c) Cumprir os prazos estabelecidos para a execução do Programa de Formação, de acordo com o Cronograma aprovado por ambas as Partes;
  - d) Garantir o equipamento técnico necessário para a realização do Programa de Formação, nomeadamente: 1 projector; 1 tela; 1 *flipchart*; pastas, canetas e folhas brancas para os formados;
  - e) Fornecer os Dossier de Formando/Manuais a entregar aos participantes, em Português;
  - f) Assegurar o fornecimento do almoço e respectivos coffee breaks para as sessões previstas;
  - g) Executar com qualidade e perfeição o Programa de Formação;
  - h) Manter o sigilo profissional em relação a todas as informações que tenha acesso e que não sejam de domínio publico;
  - i) Facultar à Direcção do Ministério da Justiça todas as informações que lhe sejam solicitadas no âmbito da realização do Programa de Formação, nos termos do constante em proposta anexa ao presente Acordo.

## Artigo 5º

### Os participantes elegíveis

Este programa de formação será limitado aos funcionários do Ministério da Justiça de Timor-Leste, que serão seleccionados e aceites para participar nas acções formativas constantes em proposta anexa ao presente Acordo, no número máximo de 15 formandos.

## Artigo 6º

### Programa de Acção

1. O Programa de Formação é constituído por 1 Seminário e 1 curso com 2 Módulos de Formação, perfazendo 78 horas de formação, correspondendo a 2,5 semanas de formação, e 13 dias úteis de formação, a tempo completo.
2. O Programa de Formação está organizado da seguinte forma:
  - a) Seminário de Planeamento Estratégico, dedicado a Dirigentes, Quadros Superiores e Quadros Técnicos;
  - b) Curso de Gestão Integrada de Recursos Humanos, dedicado a Dirigentes, Quadros Superiores e Quadros Técnicos;
3. Os participantes de acordo com os respectivos perfis funcionais assistirão às acções de formação, mediante cronograma aprovado por ambas as Partes e o cumprimento dos respectivos Deveres definidos no quadro do presente Acordo.

## Artigo 7º

### Disposições financeiras

O pagamento do Programa de Formação deve ser efetuado através de transferência bancária para a conta bancária do 2º Outorgante indicada, de acordo com o valor e plano de pagamentos indicado em proposta anexa ao presente Acordo.

Número da conta (IBAN): TL380020103557211000162

Nome do Banco: BNU Timor

Código SWIFT: CGDITLDI

## Artigo 8º

### Duração

1. O período efectivo de vigência do presente acordo terá a duração do tempo do projecto e decorrerá entre Agosto e Dezembro de 2016.
2. O Programa de Formação constante na proposta anexa ao presente Acordo terá a duração de 6 semanas dos quais as duas primeiras semanas serão dedicadas a assegurar todas as questões prévias (de carácter técnico, administrativo e logístico) essenciais ao arranque do processo formativo.
3. A implementação do Programa terá em conta a afectação/responsabilidades profissionais inerentes às funções dos participantes, decorrendo as acções em **horário completo – 6 horas diárias**.
4. Este acordo permanecerá em vigor até que todos os funcionários tenham completado o programa de formação.
5. Findo o Programa de Formação, proceder-se-á à respectiva avaliação de resultados, efectuada pelos formadores, pelos formandos e pelas Partes com vista à identificação das acções a desenvolver nas fases subsequentes de formação.

## Artigo 9º

### Alterações ao Acordo

1. Qualquer modificação, substituição ou ajuste requerido por uma das Partes, após a entrada em vigor do presente Acordo será sujeita a aprovação da outra Parte.
2. Todas as modificações, substituições ou ajustes que forem susceptíveis de provocar modificações de preços e prazos, terão de ser objecto de adenda ao presente Acordo, assinada por ambas as Partes, reflectindo expressamente as modificações acordadas.

Artigo 10º

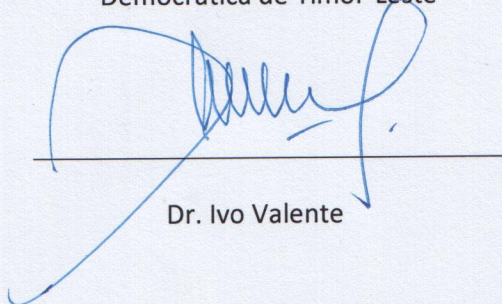
Originais do Acordo

1. O presente Acordo é celebrado em 2 (dois) originais, com igual forma e substância, cabendo 1 (um) exemplar a cada uma das Partes.
2. A testemunhar o presente acordo das Partes vai ser assinado pelos seus representantes devidamente autorizados.

Este acordo entra em vigor desde a data da sua assinatura

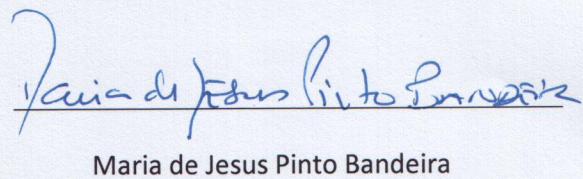
Dili, ao 31 de Agosto de 2016

O Ministro da Justiça da República  
Democrática de Timor-Leste



Dr. Ivo Valente

A Intersismet Ásia



Maria de Jesus Pinto Bandeira

# Anexo 1

## ACORDO DE IMPLEMENTAÇÃO DE FORMAÇÃO

Entre

Ministério da Justiça de Timor-Leste

e

Intersismet Ásia

para

Programa de Formação dirigido a Directores, Quadros Superiores, Quadros Técnicos do Ministério da Justiça de Timor Leste, na área da Planeamento Estratégico e Gestão de Recursos Humanos

Acções	Público-Alvo	MÓDULOS	Nº ACÇÕES	DURAÇÃO		TOTAL DE PARTICIPANTES	CUSTO POR PARTICIPANTE	CUSTO TOTAL
				Total Horas	Horas Dia			
1   SEMINÁRIO DE PLANEAMENTO ESTRATÉGICO	Dirigentes e Quadros Superiores		1	18	3	15		
Total 1			1	18	3	15	670,94	24 154,00
2   GESTÃO INTEGRADA DE RECURSOS HUMANOS	Dirigentes e Quadros Superiores	Mod. I - TÉCNICAS DE CHEFIA E TOMADA DE DECISÕES	1	30	5	15		
		Mod. II - GESTÃO COMPETÊNCIAS E AVALIAÇÃO DESEMPENHO	1	30	5	15		
		Total 2		2	60	10	30	
TOTAIS GLOBAIS			3	78	13	45		24 154,00

78 horas de formação, 1 Seminário e 2 Módulos Formativos, a serem realizadas ao longo de 13 dias, para um universo de 15 Participantes pelo valor total de 24.154,00 USD.

## CRONOGRAMA DE EXECUÇÃO

Programa de Formação para Quadros do Ministério da Justiça  
2016

Actividades	Mês 1				Mês 2	
	S1	S2	S3	S4	S5	S6
Pré-Logística e Arranque do Projecto						
Acções de Formação						
SEMINÁRIO DE PLANEAMENTO ESTRATÉGICO						
GESTÃO INTEGRADA DE RECURSOS HUMANOS						
Mod. I - TÉCNICAS DE CHEFIA E TOMADA DE DECISÕES						
Mod. II - GESTÃO COMPETÊNCIAS E AVALIAÇÃO DESEMPENHO						
Relatório Final e Fecho do Projecto						

Legenda:  Horário Completo - 8h30 - 12h00 e das 13h30 - 16h00  
6h/dia

Este acordo entra em vigor desde a data da sua assinatura

Díli, ao 31 de Agosto de 2016

O Ministro da Justiça da República  
Democrática de Timor-Leste



A Intersismet Ásia  
**INTERSISMET ÁSIA, LDA**  
DILI - TIMOR-LESTE

*Jaic de Jesus Pinto Soares*